

III

(Obvestila)

KOMISIJA

NO-Oslo: Redni letalski prevozi

Javni razpis

Regionalne letalske storitve na Norveškem

(Narvik (Framnes) - Bodø A-R) - od 8. marca 2005

(2004/C 254/05)

1. **Uvod:** V skladu s členom 4.1 (a) Uredbe Sveta (EGS) št. 2408/92 z dne 23. julija 1992 o dostopu letalskih prevoznikov Skupnosti do letalskih prog znotraj skupnosti se je Norveška odločila, da bo z 8. marcem 2005 naložila nove obveznosti javnih storitev za redne regionalne letalske storitve na progi Narvik (Framnes) - Bodø v.v., kot je bilo objavljeno dne 7. oktobra 2004 v „Uradnem listu Evropskih skupnosti“ št. C 248 ter v Dodatku EGP št. 50.

Ker v dveh mesecih po preteku roka za vlogo ponudb, prim. oddelek 12 te publikacije, ministrstvo za promet in zveze ni od nobenega letalskega prevoznika prejelo dokumentarnih dokazil za pričetek rednih poletov z 8. marcem 2005 v skladu z obveznostmi javnih storitev, naloženimi v enem ali več razpisih, navedenih v Oddelku 2 te publikacije, ne da bi ta zahteval denarno nadomestilo ali zaščito trga, bo Norveška izvedla razpisni postopek, zagotovljen v členu 4.1 (d) iste uredbe, na način, da bo dostop do storitev na tej progi z 8. marcem 2005 omejila le na enega letalskega prevoznika.

2. **Cilj razpisa:** Za zagotovitev rednih letalskih storitev na progi Narvik - Bodø v.v. v skladu z naloženimi obveznostmi javnih storitev v obdobju od 8. marca 2005 do 31. marca 2006

si ministrstvo za promet in zveze pridržuje pravico do sprememb zahtev javnih storitev, ki bi bile posledica spremenjenih pogojev za odobritev letališč. Če pride do takšnih

sprememb, lahko ministrstvo zahteva nov javni razpis za določeno progo.

Kot predpogoj za udeležbo na razpisu morajo prevozniki pozorno preučiti posebne pogoje, povezane z ustreznimi letališči; ti zahtevajo upoštevanje restrikcij in omejitev, veljavnih na dan oddaje ponudbe (ponudb), ki so bile uvedene v zračnem prostoru zaradi vojaških dejavnosti; na to se nanaša Uredba št. 44 z dne 16. januarja 2003 o prilagodljivi uporabi zračnega prostora. Lokacija in obseg vadbenih območij ter obdobja njihovega aktiviranja so objavljeni v AIP Norveška, ENR 5.2 in ENR 6.5. Dodatne informacije glede Pisma o dogovoru med Kraljevskimi norveškimi letalskimi silami in Avinorjem v zvezi z zgoraj omenjeno uredbo lahko ponudi Avinor, Wergelandsveien 1, POB 8124 Dep, 0032 Oslo.

3. **Izpolnjevanje pogojev za udeležbo na razpisu:** Razpisa se lahko udeležijo vsi letalski prevozniki z veljavno operativno licenco, izdano v skladu z Uredbo Sveta (EGS) št. 2407/92 z dne 23. julija 1992 o licenciranju letalskih prevoznikov.

4. **Razpisni postopek:** Ta javni razpis se opravi na podlagi predpisov, objavljenih v pododstavkih (d), (e), (f), (g), (h) in (i) Člena 4.1 Uredbe Sveta (EGS) št. 2408/92.

Prepozno prispele ponudbe ter ponudbe, ki niso v skladu z javnim razpisom, bodo zavrjene.

Oddelek 9 Podrobnosti glede prepozno prispelih ponudb

Ponudbe, priskele po končnem datumu za oddajo ponudb, glej Oddelek 6, bodo zavrnjene kot prepozne in bodo vrnjene ponudniku.

Vendar to ne velja za ponudbe, priskele po končnem datumu in pred odpiranjem prispelih ponudb, če je iz poštnega žiga razvidno, da so bile, glede na običajne roke poštnih storitev, poslane dovolj zgodaj, da bi lahko priskele pred zaključkom razpisa, ali pa, če zadevni ponudnik to dokaže s potrdilom Norveške pošte pred pričetkom odpiranja ponudb.

Odločba o zavrnitvi ponudbe, vključno z razlogi zanjo, bo vnesena v register ponudb.

Oddelek 11 Zavrnitev

1. Ponudba bo zavrnjena, če: se ob zaključku razpisa izkaže, da ponudba ne izpolnjuje zahtev za udeležbo na razpisu, prim. oddelek 3.

2. Ponudba je lahko po podrobnejši preučitvi zavrnjena, če:

- a) ne vsebuje vseh podatkov, predpisanih v javnem razpisu;
- b) ne navede zahtevanih nadomestil, kot je predpisano v javnem razpisu, prim. oddelek 8, točka h);
- c) ponudnik ne more začeti delovati v roku, predpisanim v javnem razpisu, prim. oddelek 8, točka p);
- d) ponudnik zahteva previsoko nadomestilo glede na storitev, ki jo namerava opravljati, zanj pa ne navede zadovoljivega razloga.

Iz registra ponudb mora biti jasno razvidno, katere ponudbe so bile zavrnjene, prav tako razlogi za zavrnitev, prim. oddelek 10, točka f).

Oddelek 12 Merila za izločitev ponudnikov

1. Izvajalci razpisa lahko ob izbiri ponudnika in podelitvi pogodbe izločijo ponudnika, ki:

a) je v stečaju, je vpleten v postopke dolžniških poravnav ali je v likvidaciji, je ustavil poslovne dejavnosti ali se nahaja v podobnem položaju glede na nacionalne zakone ali druge predpise;

b) je v postopku objave stečaja, poravnave dolga, prisilne poravnave ali v podobnem postopku glede na nacionalne zakone ali druge predpise;

c) je bil pravnomočno obsojen zaradi kršitev, ki zadevajo poklicno ravnanje;

d) je v svojem poslovanju zagrešil hude kršitve poklicnih in etičnih standardov, dokazane na kateri koli način, ki ga izvajalec razpisa priznava;

e) ni izpolnil obveznosti glede plačil davkov in dajatev v skladu z zakoni nacionalnimi države, v kateri ima sedež, ali Norveške;

f) je kriv resnih napačnih razlag pri dajanju informacij, zahtevanih v skladu z oddelki 8 in 13.

2. Če izvajalec razpisa zahteva od ponudnika dokaz, da se noben izmed primerov, omenjenih v a), b), c), e) ali f) pododdelka 1 ne nanaša na ponudnika, lahko kot zadostna sprejme naslednja dokazila:

a) Ministrstvo za promet in zveze si pridržuje pravico do naknadnih pogajanj, če so vse priskele ponudbe nepravilne, nesprejemljive ali neustrezne. Pogajanja morajo potekati v skladu z naloženimi obveznostmi javnih storitev in brez bistvenega spreminjanja izvornih razpisnih pogojev.

b) Če z naknadnimi pogajanja ni dosežena sprejemljiva rešitev, si ministrstvo za promet in zveze pridržuje pravico do razveljavitve celotnega razpisnega postopka.

V tem primeru lahko objavi nov javni razpis z novimi razpisnimi pogoji.

Če za to obstajajo razumni razlogi, ki so posledica razpisa, si ministrstvo pridržuje pravico, da zavrne vsako in vse ponudbe.

Ponudba je vezana na ponudnika do dodelitve posla.

bistvenih nepredvidljivih sprememb, če obstaja utemeljena domneva, da so potrebna.

5. Dodelitev posla:

5.1 Osnovno pravilo je, da se posel dodeli ponudniku, ki je zahteval najmanjši znesek nadomestila za obdobje od 8. marca 2005 do 31. marca 2006.

5.2 V primeru, da posla ni mogoče dodeliti v skladu z določbami člena 5. 1, ker več ponudnikov zahteva enako nadomestilo, se posel dodeli ponudniku, ki ponudi najvišje število sedežev v obdobju od 8. marca 2005 do 31. marca 2006.

6. **Razpisna dokumentacija:** Vsa razpisna dokumentacija, ki vsebuje določitev obveznosti javnih storitev, posebna pravila za javni razpis (norveška uredba o razpisnih postopkih v zvezi z obveznostmi javnih storitev za izvajanje člena 4 Uredbe Sveta (EGS) št. 2408/92), standardno pogodbo in proračun razpisa, je na voljo brezplačno pri izvajalcu na naslovu:

Ministrstvo za promet in zveze (Ministry of Transport and Communications) POBox 8010 Dep.N-0030 OSLO, tel: +4722248353, faks: +4722245609

Dokumentacija je dostopna tudi na spletni strani:

(<http://www.odin.dep.no/sd/norsk/aktuelt/anbud>)

7. **Denarno nadomestilo:** Vložene ponudbe morajo biti v skladu s proračunom razpisa, vključenim v razpisno dokumentacijo, zahtevano nadomestilo za opravljanje storitev (storitev), ki jo (jih) zadeva razpis, od začetnega datuma, določenega s časovnim razporedom, do konca pogodbenega obdobja, prim. oddelek 9 spodaj, pa mora biti izrecno izraženo v norveških kronah (NOK). Ponudbe morajo temeljiti na cenovni ravni za prvo operativno leto, ki je tukaj določeno za obdobje od 8. marca 2005 do 31. marca 2006.

V času trajanja razpisa ni dovoljeno kakršno koli prilaganje indeksa cen dohodkov in stroškov proračuna razpisa.

Prevoznik obdrži vse dohodke, ustvarjene z opravljanjem storitve in je v celoti odgovoren za stroške. Ponovna pogajanja v skladu s standardno pogodbo so možna v primeru

8. **Cene vozovnic in redi letenja:** V vloženi ponudbah morajo biti določene prevoznine in njihovi pogoji. Prevoznine morajo biti v skladu z objavljenimi obveznostmi javnih storitev.

Ministrstvo za promet in zveze si pridržuje pravico spremembe okrožnice ministrstva N-8/97 o postopkih v zvezi z prometnimi programi in prevozninami za redne letalske storitve na Norveškem.

9. **Trajanje, spremembe in prenehanje veljavnosti pogodbe:** Za vse ponudbe začne pogodba veljati 8. marca 2005, preneha pa 31. marca 2006.

Pregled izvajanja pogodbe se opravi v dogovoru s prevoznikom v šestih tednih po izteku pogodbenega roka.

Pogodbe se ne da spreminjati, razen če so spremembe v skladu z objavljenimi obveznostmi javnih storitev. Vsaka sprememba pogodbe mora biti vnesena v prilogi k pogodbi.

10. **Kršitev pogodbe/odpoved:** V primeru bistvene kršitve pogodbe jo lahko druga pogodbenica odpove, odpoved pa začne veljati takoj.

Glede na omejitve, ki sledijo zakonu o stečaju, lahko ministrstvo za promet in zveze odpove pogodbo, odpoved pa začne veljati takoj, če prevoznik postane plačilno nesposoben, zapade v dolžniško poravnavo ali gre v stečaj. Prav tako lahko ministrstvo za promet in zveze pogodbo odpove v drugih primerih, ki se nanašajo na oddelek 12 uredbe o razpisnih postopkih v zvezi z obveznostmi javnih storitev, ki je vključena v razpisno dokumentacijo. (<http://www.lovddata.no/for/sf/sd/sd-19940415-0256.html>)

Če prevoznik zaradi višje sile ali drugih dejavnikov, nad katerimi nima nadzora, ni bil zmožen izpolnjevati obveznosti javnih storitev, kot je določeno s pogodbo, več kot štiri od zadnjih šestih mesecev, se lahko pogodba pisno odpove z enomesečnim odpovednim rokom.

Ministrstvo za promet in zveze lahko odpove pogodbo, odpoved pa začne veljati takoj, če se licenca prevozniku preklicuje ali ne podaljša.

Ne glede na škodo se denarno nadomestilo zmanjša sorazmerno s celotnim številom letov, odpovedanih iz razlogov, neposredno povezanih s prevoznikom, če njihovo število v operativnem letu preseže 1,5 odstotka načrtovanega števila letov v skladu z odobrenim časovnim razporedom.

11. **Oznake letalskih prevoznikov:** Leti ne smejo imeti oznak nobenih drugih prevoznikov razen ponudnikovih, prav tako ne smejo biti del sporazumov o delitvi oznak med letalskimi prevozniki.
12. **Oddaja ponudb:** Ponudbe morajo biti poslane s priporočeno pošiljko s potrdilom o prejemu, pri čemer se poštni žig šteje kot dokaz vloge ponudbe, ali osebno dostavljene s potrdilom o prejemu, na naslov:

Ministrstvo za promet in zveze (Ministry of Transport and Communications)
Akersgata 59 (začasen naslov),
POBox8010Dep, – 0030 Oslo,

najkasneje 15. novembra 2004, ob 15.00 (po krajevnem času).

Vse ponudbe morajo biti predložene v 3 (treh) izvodih.

13. **Veljavnost javnega razpisa:** Javni razpis je veljaven samo, če noben letalski prevoznik z območja EGP v dveh mesecih po preteku roka za vlogo ponudb, prim. oddelek 12 te publikacije, ministrstvu za promet in zveze ne predloži dokumentarnih dokazil o pričetku opravljanja rednih letalskih storitev z 8. marcem 2005 v skladu z naloženimi obveznostmi javnih storitev na progi Narvik (Framnes) - Bodo v.v. brez zahteve po denarnem nadomestilu.